

**On a voulu nous faire taire, vous faire taire !**

ASSOCIATION  
INTERNATIONALE  
POUR LA SAUVEGARDE  
DE LA  
MEDERSA BEN SALEH  
DANS LA MEDINA  
DE MARRAKECH



24, rue Petrarque  
75116 Paris

Tel : +33 613 808 121  
+ 212 667 44 59 76

[contact@medersa-bensaleh.org](mailto:contact@medersa-bensaleh.org)

ESPACE DE CULTURES  
ET DE SAVOIRS  
OUVERT  
VERS LE MONDE

Grâce à vos soutiens et notre ténacité, le Ministre des Habous a entrepris les travaux de restauration de la Medersa Ben Saleh en août 2010. Ces travaux ont été très onéreux.

Depuis la fin des travaux il y a 7 mois, la Medersa est à nouveau hermétiquement fermée. On pourrait donc en conclure que les travaux ont été réalisés par peur que la Medersa, après des années d'abandon et que nous avons sortie de l'anonymat, ne s'effondre définitivement, pour nous faire taire, pour vous faire taire.

Les habitants de la médina, les habitants de Marrakech plus généralement, les artistes, les artisans, les intellectuels... ont besoin de lieux de rencontre, de débat, d'apprentissage, de création et de diffusion culturelle et artistique. 800m2 de surface dans la médina de Marrakech inexploités : c'est une honte ! La Medersa Ben Saleh est un bâtiment public, comment accepter que des responsables de l'Etat « maltraitent » autant ses monuments historiques et ses citoyens qui pourraient en bénéficier ?

Comme nous avons décidé de ne pas nous taire depuis 8 ans, nous avons fait parvenir à Monsieur Ahmed Toufik une nouvelle proposition d'accord de partenariat équilibré permettant à son ministère de nous confier la gestion de la Medersa avec les garanties nécessaires et de valoriser leur patrimoine dans la médina de Marrakech (voir le protocole d'accord).

Malheureusement, le Ministère des Habous a choisi comme d'habitude de ne pas répondre et de laisser les choses en l'état. Sans gardiennage et sans entretien, la Medersa est à nouveau en proie à une lente dégradation.

Par exemple :

- La Medersa Loukach à Tétouan, construite en 1758, rénovée et fermée depuis 2006.
- La célèbre Medersa da la Kasbah dans la médina de Marrakech a été rasé en 2006
- La Medersa Hadj Driss dans le quartier Azbezt – Ben Nahid dans la Médina de Marrakech est fermée depuis plus de 25 ans

Une ville sans histoire, une ville sans patrimoine meurt ! Ne laissons pas mourir le projet de la Medersa Ben Saleh ! La réalisation du projet donnera un élan à de nouvelles initiatives concrètes que chacun porte sans oser aller jusqu'au bout à cause des multiples contraintes. Marrakech doit être une ville vivante et pas seulement une ville en représentation pour les touristes.

Nous continuons donc grâce à vous, avec vous

Très reconnaissant de faire connaître notre démarche citoyenne auprès de vos lecteurs, téléspectateurs, auditeurs, contacts...

Très cordialement  
Rémi Mohamed Labyed - Président  
Marrakech, le 09 février 2012

Pièces jointes :

- Nos propositions pour un protocole d'accord avec le Ministère des Habous
- Lettre à Monsieur Ahmed Amine Sbihi, Ministre de la Culture





24, rue Petrarque  
75116 Paris

Tel : +33 613 808 121  
+ 212 667 44 59 76

[contact@medersa-bensaleh.org](mailto:contact@medersa-bensaleh.org)

ESPACE DE CULTURES  
ET DE SAVOIRS  
OUVERT  
VERS LE MONDE

Monsieur Ahmed TOUFIK

Ministre des Habous et des  
Affaires Islamiques

Marrakech, le 9 janvier 2012

Sujet : Propositions pour accord de partenariat

Monsieur Le Ministre,

En 2004, notre Association vous a soumis un projet :

- ◆ De réhabilitation de la Medersa Ben Saleh dans la Médina de Marrakech, construite en 1671 par le Sultan Moulay Rachid pour héberger des étudiants,
- ◆ Et de création d'un Espace de Cultures et de Savoirs ouvert vers le monde.

Abandonnée pendant 25 ans, elle risquait de disparaître du patrimoine national. Grâce à la ténacité de notre Association, aux soutiens des artistes, intellectuels, institutionnels, personnalités anonymes, presse..., vous avez décidé en juillet 2010 d'entamer les travaux de restauration de la Medersa Ben Saleh.

Nous sommes heureux comme vous que la Medersa Ben Saleh soit sauvegardée, mais très inquiets dans la mesure où elle est hermétiquement fermée depuis 6 mois, sans gardien, sans entretien ; ce monument historique est à nouveau en train de se détériorer.

Dans ce contexte, notre Association a le plaisir de vous soumettre des propositions actualisées et équilibrées pour les deux parties :

- ◆ Mise en place d'un partenariat avec votre Ministère sous forme de Contrat de location/gestion
- ◆ Afin de participer à la réhabilitation de la médina de Marrakech, restauration des monuments historiques appartenant à votre ministère situés à proximité de la Medersa Ben Saleh
- ◆ Gestion rigoureuse et transparente des comptes de notre Association.

Vous trouverez ces propositions détaillées dans le protocole d'accord joint qui pourra servir de base de discussion pour la réalisation de notre projet et qui clarifiera les rôles et obligations de chacun.

La Medersa Ben Saleh, propriété de l'Etat, doit à notre avis être un service public et doit, de ce fait, répondre aux besoins urgents de plusieurs cibles : écoliers, lycées, étudiants, artistes, artisans, intellectuels, associations, touristes marocains et internationaux et habitants de la ville.

Nous pensons que notre Association a acquis la légitimité morale et intellectuelle pour faire vivre ce lieu chargé d'histoire et le gérer et sommes prêts à engager avec le Ministère des Habous une négociation qui, nous l'espérons, aboutira positivement.

Nous mènerons ce projet avec le plus grand sérieux et responsabilité dans le respect des engagements de chacun.

En espérant pouvoir avoir très bientôt l'opportunité de vous rencontrer, nous vous prions de croire, Monsieur Le Ministre, en l'assurance de nos sentiments les plus respectueux.

Rémi Mohamed Labyed  
Co - fondateur et Président

## **Protocole de partenariat**

Le présent protocole a pour objectif de définir les obligations des deux parties contractantes

Entre le Ministère des Habous et des Affaires Islamiques sis

Représenté par Monsieur Ahmed Toufik, agissant aux présentes en sa qualité de  
Ministre

ci-après : Monsieur Ahmed Taoufik

D'une part

Et

L'association Medersa Internationale Medersa Ben Saleh (Espace Culture et de savoirs ouverts vers le monde), représentée par Monsieur Rémi Mohamed Labyed, agissant aux présentes en qualité de Président

Ci-après : Rémi Mohamed Labyed

D'autre part



## Préambule

La Medersa Ben Saleh est situé au Derb Sakia Srira, quartier Ben Saleh, Médina de Marrakech, propriété du Ministère des Habous, immatriculée à la conservation foncière de Marrakech sous le Numéro :..... , date.....

La Medersa Ben Saleh a été construite en 1671 par Moulay Rachid et a servi avant 1956 et après l'indépendance du Maroc de lieu d'hébergement (Cité universitaire – Dar Attalib) pour les étudiants qui poursuivaient leurs études à la Mosquée Ben Youssef et au lycée Dar El Baroud.

Le Ministère des Habous et des Affaires Islamiques a marqué son intérêt pour le projet proposé en 2004 par Rémi Mohamed Labyed et Cécile von Schramm co-fondateurs de l'Association Internationale pour la sauvegarde de la Medersa Ben Saleh et la création d'un Espace de production et de diffusion artistique et culturelle destiné à plusieurs cibles.

Les parties se sont rapprochées et il a été convenu et arrêté qui suit :

### **1. Obligations du Ministère des Habous et des Affaires Islamiques**

- Confier le site Medersa Ben Saleh sous forme de contrat de location/gestion à l'Association Internationale Medersa Ben Saleh pour une durée de 10 ans renouvelable.
- Obtenir l'ensemble des autorisations administratives nécessaires pour des travaux éventuels d'entretien du bâtiment
- Fournir à l'Association les archives concernant la Medersa Ben Saleh et les documents de sa restauration dont l'objectif est de retracer son histoire dans un livre (Histoire de la Medersa Ben Saleh)

### **2. Obligations de l'Association Medersa Ben Saleh**

- Payer un loyer de :
- Maintenir le site en bon état
- Garantir la cohérence du projet tel qu'il est décrit dans le projet Medersa Ben Saleh
- Ouvrir les réunions du Conseil d'Administration de l'Association à un membre du Cabinet de Monsieur Le Ministre en tant qu'observateur
- L'Association s'engage à publier le patrimoine des dirigeants de l'Association sur le site de l'Association
- L'Association s'engage dans la mesure de ses possibilités financières et s'engage à collecter des fonds auprès de mécènes afin de restaurer les monuments historiques appartenant aux Habous.

### **Monuments mitoyens à Medersa Ben Saleh**

- La restauration des fontaines Sakia Srira qui ont servi à alimenter en eau pendant plusieurs siècles les habitants du quartier Ben Saleh, aujourd'hui murées et transformées en local artisanal depuis plusieurs années
- Restaurer les toilettes de la mosquée Ben Saleh, d'une surface d'environ 130 m<sup>2</sup>, d'une magnifique architecture, dans un état très fragile, servant actuellement de dépôt de matériel pour une société privée de ramassage des ordures
- Restaurer la Medersa Sakia Srira, d'une surface d'environ 70 m<sup>2</sup>, construite vers 1945, ayant servi à l'enseignement traditionnel pour plusieurs générations d'écoliers. Sa grande porte vient d'être murée et l'ouverture d'une petite porte il y a 5 mois suppose sa transformation en « logement ». Cette rénovation permet à cet Espace de renouer avec sa fonction initiale : L'Education des enfants du quartier

- Restaurer la Medersa Hadj Driss, construite vers 1940, d'une surface d'environ 150 m<sup>2</sup>, sur deux étages, d'une dizaine de pièces, ayant servi à héberger des étudiants, fermée depuis plus de 25 ans et qui risque de s'effondrer. Cet Espace pourrait servir comme bibliothèque pour les écoliers des quartiers avoisinants. Par contre cette Medersa a connu une modification majeure, par l'ouverture d'une deuxième porte, la construction d'un escalier et l'aménagement d'un logement sur une partie du premier étage.

### **3. Obligations des deux parties**

- Début du contrat : le contrat prend effet à compter de la date de sa signature :
- Cession : le présent contrat ainsi que les droits et les obligations en résultant ne pourront être transférés par l'une des parties sans l'accord préalable et express de l'autre partie
- Indépendance : il est expressément exclu que le présent contrat puisse constituer ou donner lieu à une quelconque association ou société de fait ou droit entre les parties contractantes, chacune des parties agissant à titre indépendant et sans rapport autre que les stricts droits les liant en vertu du présent contrat
- Elles s'engagent à réaliser les démarches administratives auprès des autorités compétentes pour classer la Medersa Ben Saleh en tant que monument historique
- Pour la bonne réussite de ce partenariat les deux parties s'engagent à solliciter la Cour des comptes pour établir un rapport annuel sur la gestion de l'Association

Fait en deux exemplaires

A Rabat le :

Pour Le Ministère des Habous et des Affaires Islamiques

Pour l'Association Internationale pour la Sauvegarde Medersa Ben Saleh



24, rue Petrarque  
75116 Paris

Tel : +33 613 808 121  
+ 212 667 44 59 76

[contact@medersa-bensaleh.org](mailto:contact@medersa-bensaleh.org)

ESPACE DE CULTURES  
ET DE SAVOIRS  
OUVERT  
VERS LE MONDE

Monsieur Mohamed Amine SBIHI  
Ministre de la Culture

Marrakech, le 9 février 2012

Sujet : Création d'un Espace de Cultures et de Savoirs ouvert vers le monde dans la Medersa Ben Saleh située dans la Médina de Marrakech, construite par Le Sultan Alaouite Moulay Rachid en 1671.

Monsieur Le Ministre,

Vous avez accordé le 13 janvier dernier une interview au journal le Soir Echos dans lequel vous développez les objectifs de votre Ministère :

- ◆ « promouvoir la culture de proximité à travers la mise en place de structures, de bibliothèques communes, de complexes culturels » et « promouvoir une vie culturelle locale »,
- ◆ « la société doit être reconnaissance envers ses artistes »,
- ◆ « défendre le patrimoine matériel et immatériel ».

Nous défendons depuis 2004 un projet de création et de diffusion artistique et culturelle dans la Medersa Ben Saleh située dans la médina de Marrakech.

Cette medersa construite en 1671, lieu d'hébergement pour les étudiants jusque dans les années 1970, appartenant au Ministère des Habous, était abandonnée depuis plus de 25 ans et en ruine. Avec le soutien de 138 artistes, intellectuels marocains et internationaux, institutionnels et de notre partenaire l'Association française de la Maison des Artistes qui fédère des milliers d'artistes, nous nous sommes battus pour sa réhabilitation. Grâce à la ténacité de tous, le Ministère des Habous a entrepris les travaux de restauration en août 2010. Depuis la fin des travaux il y a 8 mois, elle est à nouveau fermée. Sans gardiennage et sans entretien, la Medersa est à nouveau en proie à une lente dégradation.

Nous sommes convaincus que notre projet d'un espace de cultures et de savoirs a toute sa place dans la médina de Marrakech et qu'il répond aux besoins de nombreuses cibles : écoliers, lycéens, étudiants, artistes, artisans, associations, intellectuels, habitants de la Médina, touristes marocains et internationaux.

Notre démarche citoyenne pour faire vivre ce patrimoine de la médina et faire partager la culture au plus grand nombre répond ainsi à vos objectifs. Notre projet permet également aux visiteurs étrangers et marocains, de toutes origines sociales, de se rencontrer, d'apprendre, de se comprendre, de se rapprocher afin d'éviter les incompréhensions, l'isolement culturel et social, l'arrogance, révélateurs de conflits entre les générations et les peuples.

Nous vous sollicitons aujourd'hui pour faire aboutir notre projet pour qu'enfin la Medersa Ben Saleh puisse renouer avec son histoire et offrir des perspectives d'avenir à de nombreux artistes.

**ASSOCIATION  
INTERNATIONALE  
POUR LA SAUVEGARDE  
DE LA  
MEDERSA BEN SALEH  
DANS LA MEDINA  
DE MARRAKECH**



24, rue Petrarque  
75116 Paris

Tel : +33 613 808 121  
+ 212 667 44 59 76

contact@medersa-bensaleh.org

**ESPACE DE CULTURES  
ET DE SAVOIRS  
OUVERT  
VERS LE MONDE**

En espérant avoir très bientôt l'opportunité de vous rencontrer, nous vous prions de croire, Monsieur Le Ministre, en l'assurance de nos sentiments les plus respectueux.

Rémi Mohamed Labyed  
Président

Pour information :

- ◆ Notre projet est disponible sur le site web de notre association : <http://www.medersa-bensaleh.org>
- ◆ Nous avons présenté notre projet à Monsieur Abdelhak Afandi, Directeur du Département des Arts et j'ai eu également l'occasion de m'entretenir à plusieurs reprises avec Monsieur Abdellah Salih à la Directeur du Patrimoine culturel ainsi qu'avec Monsieur Azzouz Boujamid, Délégué des monuments historiques à Marrakech. Monsieur Fayçal Cherradi connaît les étapes de notre démarche citoyenne depuis 2004.
- ◆ Vos trois prédécesseurs n'ont pas souhaité nous rencontrer.

Pièces jointes :

- ◆ Proposition pour un accord de partenariat adressé au Ministère des Habous, propriétaire de la Medersa Ben Saleh
- ◆ Troisième communiqué de presse de notre Association